

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 6 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

V. ÉVFOLYAM 232. SZÁM

TIMISOARA, 1929 OKTÓBER 11., PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A kormány meglepetésszerűen Sarateanu semmitőszéki bírót jelölte régensnek

Bukarest, október 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A parlament két házából alakult nemzetgyűlés tegnap ünnepélyes keretek között megválasztotta a régenstanács új tagját. Ezt megelőzően Maniu Gyula miniszterelnök korán délelőtt kihallgatáson jelent meg Mária özvegy királynénál, Miklós herceg és Cristea Miron patriárka régenseknél, majd Presan tábornokkal folytatott hosszabb megbeszélést. Nyomban ezután a kormány tagjai minisztertanácsra ültek össze, amely kevéssel fél tizenkét óra előtt ért véget. A parlament két házában tagjai sorában ekkor még senki nem tudta, hogy ki lesz az új régens.

Buzdugan emlékezete

Tizenkét óra előtt kezdődött a nemzetgyűlés ülése, amelyet Pop-Cicio István kamarai elnök nyitott meg. Az elnök konstata, hogy a parlament tagjainak kétharmad része megjelent és így az alkotmány szerint a nemzetgyűlés határozatképes. Pop-Cicio meghatott szavakban parentálta el az elhunyt Buzdugan régens, majd kérte a nemzetgyűlést, hogy az elhunyt méltó lelkiismeretességgel keresse meg Buzdugan utódját és teljesítse az alkotmány által rá rótt nagyfontosságú feladatot.

Pop-Cicio mély hatást keltett szavai után Maniu Gyula miniszterelnök szólalt fel, aki szintén méltatta Buzdugan érdemeit. A miniszterelnök után a kormánypárt nevében Tonescu képviselő szólalt fel, majd Jorga professzor parentálta el a román nemzet nagy halottját. Roth Hans Ottó dr. német képviselő a németek, Lupu dr. pártja nevében bucsuztatta az elhunyt régens tagot.

Bethlen György gróf ezután a Magyar Párt nevében szólalt fel és kijelentette, hogy Románia magyar

Jakossága mély részvétellel és megrendüléssel vette tudomásul a román nemzetet ért súlyos csapást, amely az ország minden polgárát egyformán sújtotta. Magyar Párt öszinte részvétellel osztozik az ország gyászában a román nemzet nagy fiának elvesztése fölött. Kéri a mindenhatót, hogy az

utód megválasztásánál adjon bölcseséget a nemzetgyűlés tagjainak és olyan régenszt válasszanak meg, aki egyformán szíven viseli majd Románia minden fiának sorsát és gondját. Mayer-Ebner a zsidó parlamenti klub nevében adott kifejezést a zsidóság mély gyászának.

Hitvallás a köztársaság mellett

Fluerás szocialista képviselő volt a következő felszólaló, aki a romániai szociáldemokrata párt nevében kijelenti, hogy a párt elvi álláspontja szerint a monarchikus államforma nem felel meg az igazi népszuverenitás elvének, mert azt csak a köztársasági államforma juttatja teljesen kifejezésre. A szociáldemokrata párt a maga elveinek érvényesülésére törvényes keretek között küzd. Elismeréssel és hálával emlékezik meg az elhunyt régens kiváló emberi tulajdonságairól, de ugyanakkor meg kell állapítani, hogy a régensválasztással kapcsolatban a kormány nem nyújtott módot a képviselőknek arra, hogy lel-

kiismeretük megvizsgálásával válasszanak. Ezért a szociáldemokrata párt a jelenlegi régensválasztáson nem vesz részt.

Fluerás képviselő beszédére Maniu Gyula miniszterelnök nyomban válaszolt és ezeket mondotta:

— Amit Fluerás képviselő mondott, az nem egyeztethető össze a román nép jellemével és lelkiismeretével, de nem áll összhangban népünk érzelmeivel sem. Erre csak az lehet a válaszom: Eljen a király! Eljen a dinasztia! Eljen a román nép!

A képviselők erre felálltak és percekig hosszasan ünnepelték a miniszterelnököt.

A hivatalos jelölt

Buzdugan régens emléke iránt lerótt hála megnyilatkozása ezzel hivatalos befejezést nyert és Pop-Cicio István nemzetgyűlési elnök negyed órára fel függesztette az ülést. A szünet alatt Joanitescu belügyi államtitkár bejelentette, hogy Sarateanu C. Konstantin semmitőszéki tanácselnököt jelölték régensnek.

bejelentése

A parlament tagjai előtt Maniu miniszterelnök az új régensjelölről a következőket mondotta:

— Sarateanu Konstantin a semmitőszék első tanácsának elnöke, volt bel- és igazságügyminiszter, akinek jelöléséhez ugy Miklós herceg, mint Cristea Miron régensek és Mária özvegy királyné is hozzájárult.

Az első interjú Sarateanu hivatalos régensjelölttel egy magyar újságíró csinálta. Az újságíró résztvett a parlament gyűlésén és a szavazásra elrendelt szünet alatt a telefonkönyvből kikereste Sarateanu címét, felkereste otthonában és míg a parlamentben a szavazás tartott, meginterjúvolta. Sarateanu politikai kérdésekről nem nyilatkozott, azonban az újságíró utján üdvözlét küldte Románia magyarságának.

Sarateanu életrajza

Sarateanu Konstantin 1862 június 18-án született Buzében. Elvégezte a jogot és 1887-ben az elhunyt Buzdugan régenssel egyszerre Ramnicul-Sarabba nevezték ki ügyészhelyettesnek. Onnan Pitestibe, majd Giurgiuba, végül Bukarestbe került. 1898-ban már az ilfovi törvényszék vezető ügyésze volt. Négy évvel később mint táblabíró Jasiba került, onnan azonban nemsokára visszahelyezték Bukarestbe. Semmitőszéki bírónak 1912-ben nevezte ki Károly király. 1918-ban Ferdinánd király kinevezte bel- és igazságügyminiszternek. Három hónap múlva lemondott tárcájáról és újra elfoglalta állását a semmitőszéknél. Tizenhét esztendei semmitőszéki bíráskodás után került ebbe a legmagasabb méltóságba. Sarateanu ma hatvanhét esztendő, Erdélyből nősült. Felesége Popovici-leány, Popovici Mihály pénzügyminiszter nővére. Sarateanu Vajda-Voevod belügyminiszterrel is rokonságban van, mert a felesége a belügyminiszter unokahuga. Maniu Gyula miniszterelnök azért foglalt állást Sarateanu jelöltsége mellett, mert az volt a nézete — és ezt a kívánságot annak idején néhai Ferdinánd is kijelentette — hogy a régens tanács egyik tagja mindig bíró legyen.

(A régensválasztó nemzetgyűlés lefolyását Legújabb rovatunkban közzöljük.)

Sofförkurzus

B. Berthelot 31. (Józsefvárosi piac)
Beiratkozás mindennap

Valódi angol szövetudonságok

az őszi és téli idényre megérkeztek
LEBOVITS

férfiszabó-céghez, I., Lloyd-sor, Löffler-palota

Elcsapott tisztviselők mentsvára lesz a Resica-művekből?

Resica, október 9.

Az őszi nap enyhén, verőfényesen süt. Az ember lelke ilyenkor hangulattal, meglepedettséggel van tele. Azonban a resicai emberek ebben a gyönyörű időben borus arccal, gondterhes homlokkal járnak. A hatalmas vasgyárak sok ezer munkása már hónapok óta hiába viaskodik, hogy olyan bért kapjon, amelyből családjával együtt megélhet. Küldöttségiztek, memorandumoztak az igazgatóságnál, a főigazgatóságnál, a vezérigazgatóságnál és a kormánynál is, de eddig minden hiába volt.

A kormány intézkedésére immár most már másodszor járt vizsgálóbizottság Resicán annak a tanulmányozására, hogyan lehetne a munkásságot kielégíteni.

Mikor a napokban a bizottság elhagyta Resicát, megígérték a munkásoknak, hogy Bukarestben javasolni fogják a munkabéreknek bizonyos százalékos felemelését. Vajjon a Resica-művek vezetősége elfogadja-e a javaslatot?

A legfőbb vezetőség azzal hártja el magától a munkásoknak bérjavítás iránti kérelmét, hogy a gyár nem jövedelmező és hogy nincsen elegendő munka. Azt azonban elfelejtik, hogy a régi műszaki tisztviselők eltávolítása után olyan emberek vették át a termelés irányítását, akik nem mérhetőek össze a régiekkel. És ugyancsak a gyárak jövedelmezőségének a rovására van az is, hogy a régi igazgató helyett ma huszonhat van és a régi huszonnégy mérnök helyett közel háromszáz mérnök húz nagyszerű fizetéseket.

A bevált tisztviselőket csak azért, mert kisebbségiek és idevaló románok, leépítés címén sorra elbocsátották. Helyükbe azonban felvettek egy csomó regáfit. Popescu Gheorghe volt aradi vámtisztviselőt két esztendő előtt szabálytalanságok miatt elbocsátották a szolgálatból. A Resica-műveknél fölvevtek és azóta is ott van. Diaconu Andrei vasutas volt azelőtt és a resicai állomáson tett szolgálatot. A temesvári vasuti igazgatóság fegyelmi bírósága elbocsátotta a szolgálatból. Hét hónap óta Resica-tisztviselő Jordanescu György volt kölni állomásfőnököt — miként azt a Déli Hírlap alig tizenégy nap előtt megírta — a fegyelmi bíróság elbocsátotta a szolgálatból, mert különböző visszaéléseket követett el. Ma már Jordanescu is a Resica-művek szolgálatában áll.

A gyárnak tényleg kevés a munkája. A kevesebbedett jövedelmet fölémészti a nagy adminisztrációs költség, a sok igazgató milliós jutaléka, a rengeteg új tisztviselő fizetése. Így aztán nem is mond valótlan a Resica-művek fővezetősége, amikor azt állítja, hogy nem jut a munkások béreinek emelésére.

A Resica-műveknél a munkálatok száma egyre több, az éhesen maradó munkásaladók jajja egyre égbekiáltóbb.

A kivándorlás mindegyre nagyobb arányokat ölt. Ma-holnap Resicán is üresen marad majd egy csomó ház, mint arra már Dognácskán eset is van, ahol nagy kerttel és udvarral bíró tágas szép családi házakat még

évi ötszáz leiert sem tudnak bérbeadni. Dognácskán már sok ember elmenekült a kenyértelenség elől. Most Resicán kezdődött meg ez a szomorú, gyászos elvonulás.

Kubán Endre.

Bűnös kezek borzalmas vasuti katasztrófát készítettek elő

Frankfurt, október 10.

Vakmerő merényletet kíséreltek meg a Berlin-frankfurti gyorsvonat ellen. S e e s e n állomás közelében a kettős vágányon sínparók egyikén az állomás felé közeledett egy tehervonat, amelynek mozdonyvezetője észrevette, hogy a szomszédos sínparon síncsavarok és talpfák fekszenek. A mozdonyvezető abban a hiszemben volt, hogy a pályát javítják, de azért a pályaudvarra érkezve jelentette az esetet az állomásfőnöknek. Az állomásfőnök gyanút fogott és nyomban

tilosra állította az összes szemaforkat. Kiszétek a pályára és megállapították, hogy bűnös kezek kiszétek a síncsavarokat és a talpfákat eltávolították. A merénylők ki akarták siklatni a Frankfurt felé közeledő gyorsvonatot, ami borzalmas katasztrófát okozott volna. Az idejében tilosra állított szemafor azonban szerencsére még idejében megállította a vonatot úgy, hogy az utasoknak az ijedtségen kívül bajuk nem történt. Szigorú vizsgálat indult meg a merénylők kézrekerítésére.

Hatalmas úr tátong a köztársasági elnök és kormánya között

Budapest, október 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Magyar politikai körökben még mindig élénken foglalkoznak az a nyilatkozattal, amelyet Massaryk csehszlovák köztársasági elnök Rainis Ferenc, a magyar társadalombiztosító aligazgatója előtt tett. Ezen nyilatkozatot Pályi Ede hírlapíró hozta Budapesten nyilvánosságra és az nagy feltűnést keltett, mert a csehszlovák köztársaság elnöke határozott formában kijelentette, hogy hajlandó most is a békés revízióról tárgyalni. Hangoztatta az elnök, hogy tárgyalható minden olyan területnek a revíziója, amelyen ötven százalékon felül magyarok laknak, de szó lehet más nemzetiség által lakott területek revíziójáról is.

A 8 Órai Ujság, amelynek a magyar kormányhoz való kapcsolata közis-

mert, tegnap vezető helyén foglalkozik Massaryk ismeretes nyilatkozatával és a lap leszögezi, hogy ez a nyilatkozat nem lenne nagy jelentőségű még akkor sem, ha igaz volna, mert tisztára kimutatható az a hatalmas úr, amely Massaryk köztársasági elnök és a prágai kormány között fennáll. Megállapítja az említett lap, hogy a cseh távirati iroda nyomban Massaryk nyilatkozatának megjelenése után a leggorombább formában cáfolta azt. A 8 Órai Ujság kijelenti még, hogy a nyilatkozat ama részét elfogadják és el is fogadják, hogy Csehszlovákiában vannak mérsékeltbb, józanabb és előrelátóbb elemek is, de ezek sajnos, jelenleg nincsenek kormányon. Massaryk elgondolása csak akkor válhatna valóra, ha az ő hívei foglalják el a kormányt.

Szorgalmasan dolgozik

a vasuti műhely munkása és a hónap végén lecsipnek a keresetéből

Temesvár, október 10.

Vidrighin Sztán, mint Temesvár város vízvezetési és csatornázási vállalatának igazgatója, mindig arról volt híres, hogy munkásainak érdekeit és jogait mindenkor megadta és szíven viselte azt, hogy azok rendes béreket kapjanak és hogy keresetüket senki ne kurtítsa meg. Ugylátszik, hogy Vidrighin Sztán, amióta az államvasutak vezérigazgatója lett, elhagyta régi elveit. A temesvári vasuti műhelyben hónapok óta több száz munkást havonta ezer-ezeröttszáz leiel károsítanak meg és Vidrighin Sztán vezérigazgatónak egyetlen tiltó szava sincsen ehez az igazságtalansághoz.

A vasuti műhely munkásai akkordban dolgoznak. Ez azt jelenti, hogy a munkát darabszámba kapják fizetve. Ha elkészítik az egyik darabot, kapják a másikat és így megy ez tovább végig az egész hónapban. Mikor aztán

a hónap véget ér, a munkások felírják az általuk teljesített munkát, amelyet előbb a csoportvezető, majd a művezető, végül pedig az üzemi mérnök láttamoz. A számvevőség kiszámítja a keresetét és annak helyességét megint ellenőrzi a mérnök. Aztán az egész a pénztárhoz kerül. A pénztár bérfizetéskor azonban ezertől ezeröttszáz leig terjedő összegeket levon az egyes munkásoktól és az ezekről szóló és a mérnök által aláírt utalványokat visszaadja. Az indoklás az, hogy a munkások többet dolgoztak, mint amennyire abban a hónapban előirányzat volt. És ez így megy hónapról hónapra. Ha nincsen elegendő előirányzat a munkabérekre, akkor ne engedjék a munkásokat többet dolgozni, mint amennyi az előirányzat. De dolgoztatni és aztán nem fizetni, a mégsem járja. Különösen nem teheti azt olyan tekintélyes állami intéz-

VIASZOSVÁSZON

ASZTALTERITŐK

60/100 Lei 60—
80/115 „ 92—
85/115 „ 130—

HAAS LIPOT

Lineoleum és Szőnyegáruház
Timișoara, Bulev. Regele Ferdinand 5. 1923

mény, aminő a vasut. Ha nincs pénz, nem kell a munkást dolgoztatni. Inkább küldjék sétálni. Vagy nem? Kíváncsiak volnánk, mi a vélemény erről Vidrighin Sztán vezérigazgatónak.

Lelőtte a csendőrt

aki békíteni akarta a verekedőket

Zimony, október 9.

A Zimonyi Srbija-kávéház zsufolvolt vendégekkel, amikor az egyik asztalnál a vendégek egymás között összeszóvalkoztak. A vitatkozásba beavatkoztak a szomszédos asztaloknál ülő vendégek közül többen és hamarosan óriási lármát támadt a kávéházban. Valaki üres palackot dobott a civakodók közé, mire többen széket ragadtak és azokkal támadták egymásra. Pár perc múlva a kávéház esataterhez volt hasonló. Abban a időben ment el az utcán Petrovic Demeter csendőrtiszt, aki látva a verekedést, bement a kávéházba, hogy ott rendet teremtsen. Békíteni igyekezett a verekedőket, akik hallgattak rá, azonban Petrovic Száva kávékikérte magának, hogy a csendőr beavatkozzék abba, ami a kávéházban történik. A csendőrtiszt és a kávékés között szóváltás támadt, mire a kávékés revolvert rántott és azt ráfogta a távozni készülő csendőrré. Petrovic Száva négyszer egymásután lőtt Petrovic Demeterre, aki eszméletlenül rogyott össze. Súlyos sérüléseivel a kórházba szállították, ahol meghalt. Petrovic Száva kávést letartóztatták.

* Ischlánál egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggel éhgyomorra véve biztosan előmozdítja a gyomor és a belek működését s ennek következtében csakhamar a megkönnyebbülés jóleső érzése tölti el a beteget. Az orvosi szakirodalom kimutatja, hogy a Ferenc József víz máj és a végbél felé irányuló vértórálásoknál, valamint aranyérről és prostatatabajoknál is áldásos hatást fejt ki. A Ferenc József keserűvíz kapható gyógyszerárakban és fűszerüzletekben.

Szt. Gellért

Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumes gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

Elsőrangú szálló a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

QUDEL nagyhirű konyhája. Egyágas szobák 6—12 P.-ig. Kétágas 12—22 P.-ig.

Nagy vízum és utazási kedvezmény.

Nemzetmentés a Magyar Bank létesítése

Irta: Németh Kálmán

Temesvár, október 10.

Nagy érdeklődéssel olvastam a Déli Hírlapban legutóbb a Magyar Bank alapításával kapcsolatban megjelent cikkeket. Tény az, hogy a Magyar Bank eszméje annyira belevésődött a magyar nép tudatába, hogy ezzel a kérdéssel foglalkozni, ma már szinte kötelessége mindenkinek, akinek a magyar nép jövője szíven fekszik. Politikai sérelmeinkkel úgy vagyunk, hogy azokat túrni nehéz, fájnak az ízületek, de elviselhetetlenek és életveszélyesek csak akkor lesznek, ha saját testvéreink közül is akad egyik-másik, ki megrontásunkra tör. A gazdasági életben csak akkor fogunk tönkre jutni, ha egymás küzdelmeit nemtörődomséggel érzéketlenül nézzük, ha elmerülő testvéreinket közönnnyel kísérik a végromlásba anélkül, hogy szívrünkben a nagy magyar tragédia egy-egy töredékének megismétlődése fájdalmat okozna.

A jelenkort a legszörnyesebb materializmus uralja. Ez a korszak a magyar nemzetnek nem kedvez. A magyarban több a szív, mint a hideg ész és így a vele együtt élő, az anyagiasság felé jobban hajló nemzetek már adottságuknál fogva jobban fognak boldogulni. Ha ehhez a hatalom birtokosainak segítségével is hozzájárul, amint az mostanában van, úgy könnyen meg fogjuk érteni, hogy ez ország összes népei között éppen a magyar tengődik a legszomorubb anyagi viszonyok között. Ha a becsület, tisztesség, faji és családi élet szeretete is töke, akkor mi mégis gazdagok vagyunk; ezek a kincsek velünk születettek, nekünk ezeket az alárendeltebb anyagi eszközökkel csak fentartanunk kell. Teremtjük meg a gazdasági életünket biztosító eszközt a saját erőnk-ből, alapítsuk meg a Magyar Bankot.

Lerongyolódott magyarjainkat ismerve szinte lehetetlennek tűnik, hogy a még meglévő erővel nagy és hatalmas bankot lehessen létesíteni, olyan bankot, mely Románia egyetemes magyarságának tényleg segítője és mentője lehessen. Erős akarattal a lehetetlennek látszó is lehetséges lesz. Miből teremtjük elő a hatalmas magyar bank még hatalmasabb részvényfőnökét? Tegyük a magyarság urainak és minden egyes fiának kötelességévé, hogy erejéhez képest jegyezzen részvényeket a Magyar Bankra. Romániában legalább ötszáz ezer magyar családfenntartó van, akik közül kétszáz ezeren ma még bizonyosan abban a helyzetben vannak, hogy átlag ezer leji értékű részvényt jegyezhesse. Ebből kétszázmillió leji alaptőke gyűlne össze. A kisebb jegyzésekkel együtt megfelelő propagandával bizonyosan össze lehetne hozni összesen háromszáz millió lejt. A visszleszámitolási hitelek és az egész országból összegyűlt betétekkel egy milliárd leji felett rendelkezhetnék a Magyar Bank.

Alapszabályokban lefektetve a bank rendeltetése a magyar kisbirtokos, kisiparos és kiskereskedő felsegélyezése volna. Ez természetesen csakis hosszú lejáratú és nagyon alacsony kamatozású kihelyezésekkel lehetsé-

ges. Bankpaloták építése, fényes szék-házak mellőzendők. A tisztviselők tisztességes dotációja mellett önfeláldozóan tartoznak dolgozni és ezeknek szolgáljanak mintaképül az igazgatóság és felügyelő bizottság tagjai, akik készkiadásaiakon kívül semminemű, még a legszerényebb jutalmazásban sem részesülhetnek. A bank igazgatósága és felügyelő bizottsága alakításuk független magyar elemekből, akik az aktív magyar politikai élettől tá-

vol állanak, hogy még a látszatát is elkerüljék annak, hogy a magyar néptől bármilyen uton ellenszolgáltatást várnak.

Nemzetmentő mozgalomról van szó és úgy érzem, hogy egy kis áldozatkészséggel és nagy önzetlenséggel fel lehetne építeni a magyarságnak ezt a gazdasági mentővívart. Kötelességünk a közöny pusztító palástját levetni és meg kell állítanunk a rettenetes magyar tragédiák végnélküli sorozatát.

Öt fejszecsapással megölte apját egy legény

Kassa, okt. 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Nagyida községben tegnap este borzalmas családi tragédia játszódott le, amelynek hősei Komjáthy Pál gazda és ennek édes atyja. Apa és fiu között már hosszabb idő óta napirenden voltak a veszekedések, amelyek nem egyszer verekedéssé fajultak. Tegnap este hat órakor ifjabb Komjáthy Pál a szántási munkálatok után hazatérve az udvaron kifogja a lova-

kat és közben ismét szóváltásba elegyedett apjával. A veszekedés hevében az öreg Komjáthy fejszét ragadott és avval támadott fiára, aki kicsavarta az öregember kezéből a fejszét és azzal ötször apja fejére sújtott. Az idősebb Komjáthy vértől borítva összeesett és pár percnyi kínlás után meghalt, mielőtt még orvost hívathatnak volna hozzá. A gyilkos fiu azután önként jelentkezett a csendőrségen, ahol letartóztatták.

Késhegyig menő harcot folytat a tót nép a csehek ellen

Prága, október 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A tót néppárt tagjai között Tuka elítéltése óta különösen nagy az elkeseredés és a leghevesebb harcot hirdetik a prágai kormány ellen. Ennek az elkeseredett politikai küzdelemnek a vezére Hlinka András a tót néppárt vezére, aki tegnapi harsány nyilatkozata után, amelyet közöltünk és amelyben kijelentette, hogy a cseh kormány ellen hajlandó még a kommunistákkal is paktumot kötni, tegnap újból nyilatkozott a Bohémia című lap munkatársa előtt. Az újságíró kérdést intézett a pártvezérhez a tót néppárt további politikai magatartására vonatkozólag és hogy Tiso és Labaj továbbra is tagjai maradnak-e a koalíciós kormánynak. Hlinka András az ő megszokott temperamentumával indulatosan kapta fel a Slovak című lap

keddi számát és reámutatva a számtalan helyen megecenzurázott újságra, ingerülten felkiáltott:

— Lehetségesnek tartja-e, hogy egy párt, amellyel így bántanak el, továbbra is támogassa a kormányt? Nemcsak támogatásról nem lehet szó, hanem késhegyig menő küzdelmet fogunk folytatni cseh elnyomóink ellen. A mi számunkra a jövőben csak a harc marad, amelynek következményei kiszámíthatatlanok. Tuka Béla továbbra is kassai listavezető marad. Meggyőződésem, hogy ártatlanul ítéltek el és biztosra veszem azt is, hogy megválasztják. Ezentúl még hevesebben fogunk küzdeni az autonómiaért, mint eddig és remélem, hogy a többi nemzetiség ezen harcunkban támogatni fog. A mi számunkra nincs már viszatérés.

Kémekkel figyeltetik a szerbek a Londonban élő montenegrói herceget

London, október 9.

A Times belgrádi tudósítója foglalkozik Sándor király legutóbbi dekrétumával, amellyel Jugoszláviát kilenc bántásra osztja. A tudósító megállapítja, hogy ez az intézkedés mindenütt súlyos esalódást okozott nemcsak a horvátoknál és szlovének-nél, hanem még a szerbek között is, akik a parlamentarizmus visszaállí-

tását várták. A szerb-horvát ellentétek nemesak nem simultak le, hanem a közöttük levő ür még jobban kimélyült. A horvátok különösen azért elégedetlenek, mert a királyi dekrétum az új bántások területi megállapításaival erőszakosan megsemmisíti a történeti határokat. Az új beosztás nagy horvát területeket olvaszt be idegen nemzetiségű bántásokba. Az

új területi felosztás — állapítja meg végül az angol lap tudósítása — a legközelebbi jövőben komoly bajok kuforrása lesz.

A Daily Express munkatársa érdekes beszélgetést folytatott a Londonban tartózkodó Péter montenegrói herceggel. A herceg elpanaszolta, hogy a szövetségesek Montenegroval sokkal rosszabbul bántak, mintha a háborúban ellenük harcolt volna. A szerbek a montenegrói királyi család мүkinéseit, magánvagyonát, sőt még bankszámláit is lefoglalták és mindebből máig semmit nem adtak vissza. A herceg azután még panaszkodott arról is, hogy a szerbek őt Londonban is állandóan kémekkel figyeltetik, de nem törődik ezzel. A Balkánon — fejezte be Péter herceg nyilatkozatát — mindig lesznek háborúk, mert ott hamu alatt egyre izzik a parázs.

Magyar cserkészek köszönetet és elismerést kaptak

Temesvár, október 10.

Jelentettük, hogy a Dadányi György vezetése alatt álló magyar cserkészek kivonultak a Kunszt-telepre és ott az Epreskertből kitelepített szegény embereknek segédkeztek kályibáik felépítésében. A negyven cserkész reggel nyolckor kezdte meg munkáját és este hatig hat szegény család hajlékát építette föl. A házépítést vasárnap folytatják. Domasneanu György főpolgármester, aki a magyar cserkészek munkájáról értesült, lapunk tudósítója előtt a következőket mondotta:

— A legteljesebb elismeréssel kell nyilatkoznom a magyar cserkészek emberbaráti munkájáról, amellyel lehetővé teszik, hogy egy csomó szegény ember még a tél beállta előtt hajlékhoz jusson. Köszönetemet fejezem ki a magyar cserkészeknek, akik eszedükkel példát szolgáltatnak mások részére. Remélem, akadnak majd más ifjúsági egyesületek is, akik követni fogják őket. Felhívom majd erre a munkára a műegyetemi és ipariskolai hallgatók figyelmét és hiszem, hogy szintén csatlakozni fognak az akcióhoz. Ebben az esetben az Epreskert valamennyi volt lakója hamarosan új otthonhoz jut a Kunszt-telepen. És köszönetet mondok Ecker József műépítésznek is, aki építési anyagot ajánlkozott a szegény emberek hajlékaihoz és remélem, hogy ez szintén követőkre találó példa lesz.

GRAND HOTEL
IMPERIÁL
NAGYSZÁLLODA
BUDAPEST

1. per
a Kele-
ti pályá-
udvartól. Pá-
lyaudvar mel-
lett fekvő első-
rangú jó polgári
szálló. 150 szoba,
lifték, központi fűtés,
hideg-meleg folyóvíz.
Telefonos szobák. Fényes
társalgóhelyiségek. Kiváló té-
likert-étterem, polgári árákkal.
Interurbán telefonok: J. 326-19,
J. 483-52, J. 483-53. Prospektust kész-
sítjük küld az Imperial-szálló igaz-
gatósága, Budapest VII., Ráczky-ut 90

Őszi- és télikabátok, valamint
Rubajdonságok megérkeztek

Őszi-kabát 900 lejtől
Télikabát 1000 „
Télikabát, dusan
szőrmezve 1500 „
Szőrmezve 5000 „

Selyem- és szövetruhák a legolcsóbb áron.

Szlomanek Fülöp és Társa
Temesvár-Józsefváros, Bulevardul Berihelot 23.

Hírek

Gavalléros gesztus

kisérétében a városi tanács nagyszerű támogatásban részesítette a temesvári színházra pályázó szinigazgatókat. A város megszüntette a színházi sajtószabadjegyeket azzal az indoklással, hogy a szinigazgató már eleget megvan nyuzva azzal, hogy a város naponta hétezer lei bért szed tőle és nem igazság, hogy az újságírók potyán járjanak a színházba. A városi tanács megengedi a szinigazgatóknak, hogy az újságírók jegyeit eladhassa. Az így szerzett pénz az anyagi támogatás, a szubvenció, melyet a nemes város a sajtó bőrére ad a szinigazgatóknak.

Erre a hirre, hogy itt ilyen nagy a támogatás, Reinhardt, a párisi Odeon, a londoni Piccadilly, a milánói Scala és még egy csomó külföldi szinigazgató nyújtotta be pályázatát a temesvári színházra. Igérik: leszörzöttetik Orskát, Fedák Sárít, Mistingettet, Sarah Berhartot... Hogy ez utóbbi meghalt? Azt tetszik mondani? Sebaj! Majd föltámad, ha meghallja, hogy Temesvárott olyan gavallérosan támogatják a színházat.

Agyontámogatják.

(ike.)

— **Stresemann életrajza.** Berlinből jelentik: A napokban hagyja el a sajtót Olden Rudolf újságírónak Stresemann életrajza című könyve. A neves német publicista a könyvet még a külügyminiszter életében írta és az már sajtó alatt volt, amikor Stresemann meghalt. Olden művét most még egy utolsó fejezettel egészítette ki és a könyv már a napokban meg is jelenik.

— **Az első mohamedán temetés Temesvárott.** Gaberovics Muaran Muzslai-utcai gyümölcsárus néhány nap előtt megbetegedett és a kórházba került, ahol tegnapelőtt meghalt. Minthogy Gaberovics mohamedán vallású volt, a temetés nagy gondot okozott. Temesvárott nincsen mohamedán vallású temető és végre is úgy döntöttek, hogy a belvárosi temetőben egy kis részt elkerítenek mohamedánok részére, ahová elsőnek tegnap délután temették el Gaberovicsot. A temetésen résztvettek a temesvári mohamedánok — cukorkaárusok, bózások és fagyaltosok — és mohamedán imádságokat mondtak a sirnál.

— **A tengeri leszerelés.** Londonból jelentik: A Daily Telegraph biztosra veszi, hogy az öt tengeri nagyhatalom 1936-ig beszünteti a csatahajók építését. Ez Angliára nézve 60–70 millió font sterling megtakarítást jelent.

Elsőrendű keményfaháló Siebold
— olcsón — butorgyárban, Timisoara II., Str. Telegrafului 19. Telefon 6—99.

— **Vacsora Macdonald tiszteletére.** Londonból jelentik: Washingtoni táviratok szerint arra a vacsorára, amelyet a Fehér Házban az amerikai köztársasági elnök rendezett Macdonald és leánya tiszteletére, kilencven ember kapott meghívást. Politikai körökben nagy feltűnést kelt, hogy Colidge volt elnök a vacsorára nem kapott meghívást. A képviselőház elnöke, valamint Longworthné, Roosevelt volt elnök leánya, pedig kimentették távollmaradásukat.

Száz kilométeres sebességgel rohant a halálba egy magyar arisztokrata házaspár

Sátoraljaújhely, okt. 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt tegnap a Csörgös község felé vezető országúton. Berchtold László gróf a feleségével közel száz kilométeres sebességgel haladt az országúton, amikor hirtelen egy kerékpáros jött velük szemben. A nagy gyorsasággal száguldó gépkocsi ki akarta kerülni a biciklistát, de a kormány a válságos pillanatban felmondta a szolgálatot. Berchtold László gróf felesége vezette a gépkocsit, amely a váratlan defektus következtében elütötte a szembejövő kerékpárost, majd nagy erővel nekiment egy fának, felborult és darabokra tört. A

husz éves grófnő, aki a Dégenfeld-Schaumburg grófi családból származott, a helyszínén meghalt. Amikor Berchtold gróf megtudta, hogy felesége szörnyethalt, idegsokkot kapott és súlyos sebesüléseivel most a Kázméri kastélyban ápolják. Weisz Ernő tizenkilenc éves biciklista, aki miatt tulajdonképpen a szerencsétlenség történt, koponyalapítörést szenvedett és haldokolva szállították a kórházba. A hatóságok a szerencsétlenségről értesülve nyolc órai késéssel érkeztek meg a helyszínére és a tragikus végű grófnő holtteste addig az országúton feküdt. A baleset áldozatai iránt általános részvét nyilvánul meg.

FELÜLVIZSGÁLJÁK AZ EGÉSZ NYUGDIJÜGYET. Bukarestből telefonálja tudósítónk: Hegedűs Nándor magyar képviselő megbeszélést folytatott Boila Romulusszal a nyugdíjügyek vezérigazgatójával, aki közölte, hogy a kormány még az ősz folyamán beterjeszti az általános nyugdíjtörvény revíziójára vonatkozó javaslatot. Ezzel kapcsolatban az erdélyi nyugdíjasokat kongresszusra fogják összehívni, hogy ezen megismerkedjenek a nyugdíjasok kívánságaival.

DÉNES, POLIAK, TIMISOARA
FABRICA
ANDRÁSSY UT
TELEFON NR 24
BELVÁROS
TELEFON 1014

PAPLAN — KÜLÖNLEGESSÉGEK

— **Romániai áorvos letartóztatása Bécsben.** Bécsből jelentik: A bécsi rendőrség elfogta Halpern Ede romániai származású kereskedőjét, aki számos csalást követett el. Halpern mindenütt orvosnak adta ki magát, kereskedőktől értékes árukat, más hiszékeny emberektől pedig pénzt csal ki.

— **Áthelyezett ügyvédi iroda.** Balázs Győző dr. ügyvédi irodáját a Takarékpénztár-utca 4. szám alól Belváros, Szerb-utca 2. szám alá helyezte át. Telefonszám 14—88.

* **Dr. Brück Pál,** orr-, fül- és gégeorvos hazatért és rendelését ismét megkezdte. Lloyd-épület d. e. 9—10, 3—4.

— **Ratifikálták az angol—orosz meg-egyeztést.** Londonból jelentik: Az angol minisztertanács egyhangulag jóváhagyta azt a megállapodást, amelyet Henderson és Dovgalesky orosz szovjetkövet létesített. Ezzel az angol—orosz diplomáciai kapcsolatok ismét helyreállnak.

— **Klubtársak halálos bokszpárbaja.** Londonból jelentik: Az egyik vidéki angol városkában Redman Károly és Walter Ede klubtársak összevesztek és elhatározták, hogy a nyilvánosság előtt bokszpárbajt vívnak. A bokszmérkőzés nagy érdeklődés között le is folyt és ekkor Redman úgy megütötte ellenfelét, hogy az másnap sérülésébe belehalt. A halálos párbaj győztese ellen az eljárást megindították.

— **Harcias lakó a háziur ellen.** Muntean Ágost józsefvárosi, Rózsa-utcai háztulajdonos feljelentést tett a rendőrségen Sinkovics Aranka nevű lakónője ellen, aki tegnap este több virágcserepet vágott a fejéhez és fejével a lábán is megsebesítette. A rendőrség megindította az eljárást a harcias amazon ellen, aki állítólag azért támadt a háziurra, mert az kilenc órakor bezárta a kaput.

IDEÁLISAN
fűthet és főzhet a füst- és szagmentes
„DÉMON”
PETROLEUMKÁLYHÁVAL
Kezelése egyszerű! Üzeme a legolcsóbb
BARUCH
Üvegudvar, Városház-utca 4.

* **A legolcsóbb temesvári szőnyegház.** A józsefvárosi Strada Berthelot (volt Kossuth Lajos-utca) 15. szám előtti ház kirakatai előtt érdeklődéssel áll meg percekre a siető közönség. A kirakatok a Petri-féle szőnyegház árúit tárják a néző elé, aki nem győz gyönyörködni a különböző szőnyegek, takarók, futók, függönyök, sztórok és egyéb rokonárúk változatoságában. Ami azonban az érdeklődést különösen leköti, az hogy az árúk nemcsak szépek és jók, hanem olcsóbbak is, mint bárhol másutt. A Petri-féle szőnyegház méltán Temesvár legolcsóbb szőnyegházának mondható.

Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINIÁBA, BRAZILIÁBA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Utakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fióklok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Sürgős!

Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma

magyar osztálysorsjegyet

84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény

Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb főnyeremény szerencsés esetben

500.000 pengő = cca 15.000.000 lei

Jutalom és nyeremények:
300.000 P. = cca 9.000.000 L.
200.000 „ = „ 6.000.000 „
100.000 „ = „ 3.000.000 „
50.000 „ = „ 1.500.000 „
40.000 „ = „ 1.200.000 „
stb., stb. közt 8 millió pengő = cca 240 millió lei készpénzben.

A húzások október 26-án kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára

Egész:	Fél:	Negyed:
24 P.	12 P.	6 P.

és 50 fillér költség.

Delej László

bank és váltó üzlet, a magyar osztálysorsjáték főárusítója
BUDAPEST VII. d., Erzsébet körút 34.
FIGYELEM! Legcélszerűbben a b. rendelések levélben eszközöltek és a pénz nemzetközi postautalványon, vagy bank utján küldhető be.

— **A lainzi park gyilkosát kiadták Auszriának.** Berlinből jelentik: Bauer t, akit azzal gyanúsítanak, hogy Fellner Andrásné a lainzi parkban meggyilkolta, a német birodalmi büntető hatóságok tegnap kiadták Auszriának. Bauer állhatatosan tagad, azonban a gyanúok olyan súlyosak, hogy valószínűleg még az idén a bécsi esküdtbíró elé kerül.

— **Kedélyes est.** A Bányási Közművelődési Egyesület szombaton, október 12-én este az ipari szindikátus nagytermében a TAC zenekarának közreműködésével műsoros estét rendez, amelyen az egyesület legjobb erői lépnek fel. A konferenciát tisztjé Kuba Endre szerkesztő látja el.
* **A Whitehouse cég neve immár fogalom.** Elsőrangú minőségű áruk, fővárosi aranyú választék, elismert legolcsóbb árak külön kelengye és se-lyempaplan osztály. Whitehouse központi néparuház, ezelőtt Délvidéki palota.

Tapetázás

2500— leitől szobánként.
Butorszövet, Ripszek. Szécsi és Tsa.

Hunyadi-ut 16. (2295)

— **A végzetes friss festés.** Bremából jelentik: A brémai kikötőben a Kaiser nevű hid közelében felrobant egy hajó. A robbanásnak három halott és egy életveszélyesen sebesült áldozata van. A szerencsétlenség oka az, hogy a hajó belsejét frissen festették és mielőtt még a festés teljesen megszáradt volna, a hajót légmentesen elzárták. A párolgó festékből fejlődő gőzök szétvetették a hajótestet. A robbanás ereje olyan nagy volt, hogy a parton álló raktárházak is megrongálódtak.

IRONESCU NYILATKOZATA A DÉLI HIRLAPBAN, amelyet a temesvári pályaudvaron lapunk tudósírója előtt tett a régensválasztással kapcsolatban, természetesen nagy felháborítást keltett, mert az egész ország sajtójában legelőször nálunk jelent meg. A Temesvári Hírlap tegnapi számban — nem tudjuk milyen célból — kihangsúlyozza, hogy Mironescu a temesvári pályaudvaron nyilatkozott, a bukaresti lapok miniatúrájának, nyilatkozott. Tény, hogy Mironescu nyilatkozott, tény, hogy azt mondta szószerint, amit megjelentünk és tény, hogy tudósítónknak adta. Ezt a tényt igazolja, hogy néhány órával a beszélgetés után nyilatkozat lapunkban meg is jelent. Ennélfogva tény az is, hogy csak az egyetlen Dimineatának nyilatkozott, mert különben a Déli Hírlapban nem jelenhettek volna meg jelentései.

Novay Temesvár - Gyarvas. Háromkirály-u. 7. sz. készült mérték után a legelegánsabb férfi-fehérműveket szavatosság mellett. Versenyképes olcsó árak. Hosszú anyagból is készít. (4629)

Miscarea Sociala. Ezen a címen Bukaresten új havi folyóirat jelent meg, amely a szociáldemokrata tanok politikai szolgálatába szegődött. A folyóiratnak Moscovici Pieter a főszerkesztője és munkatársai között vannak Pistiner dr. szociáldemokrata képviselő, Horodniceanu dr., Serban Voinea, Deleanu, külföldről pedig Ador Prigyes és Marion Pál. A folyóirat első száma több érdekes cikket tartalmaz. Moscovici fejtegeti a programját, egy nagy cikk ismeri meg a szociáldemokrata párt és a nemzeti parasztpárt viszonyát, azonkívül vannak cikkek az első romániai szociáldemokratakról, a demokráciáról. A folyóirat előfizetési ára egy évre hányszáz lei.

Sack-ekék és ezek alkatrészei, mezei gazdasági cikkek, tengelyek, fogaskerékek és az összes vasárúkat leszállították kaphatók Scherter Ottó kereskedésében, Timisoara, Belváros.

Alapítványok legelőnyösebben N. C. DANIEL-cégnél Temesvár, József-tér (Küttl-tér) 12

Lopás az asztalról. Wittmann mos, a józsefvárosi Hermann-mérleggyár művezetője, feljelentett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik a gyárban levő asztalról kilopták pénztárcáját, melyben pénz és lelei volt.

Műkedvelői előadás a Mehalában. Magyar Párt mehalai altagozatának műkedvelői október 19-én este a Kuba-klubban vendéglőben válogatott műsorral kultúrestét rendeznek. Estén Kuban Endre szerkesztő konferál.

BOKSÁNBA utazók a DÉLI HIRLAP előfizetési nyugtájának felmutatása ellenében az **Unirea (Arjoca)** étteremben Bocsa Montanán, mely 3 percnnyire van az állomástól, mely az étel, mint az italok áraiból **10% engedményt kapnak** hideg és meleg étel, friss italok! **ANDREI JOZSEF**

Az ezredes féltékeny volt a soffőrre és lopott, hogy a gyanút vetélytársára terelje

Berlin, október 10. (Tudósítónk telefonjelentése.) A berlini francia nagykövetségen nemrég szenzációs ékszerablás történt, amelynek ügyében megindult a vizsgálat, de a kényes természetű ügyben nem sikerült világosságot deríteni. Most a jelentékeny összeget képviselő ékszerablás vizsgálatát szenzációs fordulatot vett. Kiderült ugyanis, hogy a követség épületéből a nagyértékű ékszereket a követség portása, Michailov orosz emigráns ezredes lopta el. Érdekes, hogy a vizsgálat folyamán a francia nagykövetségnek ugyancsak orosz származású soffőrijét gyanúsították azzal, hogy az ékszereket ellopta. A soffőr azonban igazolni tudta ártatlanságát, míg Michailov orosz ezredes és követségi portás nem tudta magát tisztázni a gyanú alól és nyolc óra hosszat tartó kihallgatás után beismerte, hogy a nagy-

aranyu lopást ő követte el. Vallomását azzal a szokatlan kiegészítéssel toldotta meg, hogy a lopást azért követte el, hogy a soffőr keveredjék gyanúba. A követségi portás ugyanis már régóta haragban élt a követség soffőrijével és ez a harag abból származott, mert mindketten ugyanannak az asszonynak udvaroltak. A volt ezredes most úgy akarta eltávolítani utójából vetélytársát, hogy elkövette a lopást és ügyes beállításal a gyanút a soffőrre irányította. Terve azonban nem sikerült, mert kinyomozták az igazi tettest és most bosszúállása miatt ő került bajba. Egyelőre még nem bizonyos, hogy Michailov portást letartóztatják-e, vagy sem. A portás ugyanis mint a francia nagykövetség alkalmazottja ekszterritoriális jogokat élvez, a francia nagykövet pedig még nem tett ellene bünvádi feljelentést.

Határidő-napló
üggyedek és irodák részére
Galambos
papíráruházban

A börtönviselt betörő esodaórája. Budapesti tudósítónk telefonálja: Az elmúlt éjszaka két betörő ki akarta fosztani Tahitófalu községében a pénztárt. Az éjjeli őr figyelmeztette a csendőrséget, amely erre meglepte a betörőket, akik azonban fegyveresen ellenszegültek a csendőrségnek. Valóságos tüzharc keletkezett, mindkét részről tizenegy lövés esett és végül az egyik betörő megsérült, mire a társa a sötétben elmenekült. A sebesült betörőt Puskás Józsefnek hívják, aki a bűnöző világ ismert alakja. Annak idején csendőrgyilkosság miatt 12 évet ült a Csillagbörtönben. Ezen idő alatt egy olyan órát készített, amelynek minden kerekéből volt és amely 23 állam időjelzését mutatta. Ezenkívül önműködő naptárral is rendelkezett a fegyenc esodaórája. Puskás a börtönből szabadulva nem akart becsületes utra térni és ismét visszaesett a bűnösök közé.

„PHILATELIA“
bélyegkereskedés
vétel eladás csere
SZÉCSI, TIMISOARA IV.,
Horváth Boldizsár-utca 2.

A Whitehouse nagy őszi vására óriási érdeklődés mellett megkezdődött. Gyönyörű flanellek, őszikabát-szövetek és a legnagyobb Kasha-szövet választék utólréhetetlen olcsón. Whitehouse központi népáruház, ez előtt Délvidéki palota.

Összeomlott munkásház. Rómából jelentik: Egy kis messinai községben összeomlott egy munkásház és maga alá temette a házban tartzkodó egész családot. A család tagjai közül két gyermek életét veszítette, öten pedig súlyos sérüléseket szenvedtek.

A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Köcső hullott egy bányára. Duisburgból jelentik: A neuenkampi Tiergart bányatelep harmadik tárnájában kőtömegek omlottak le és maguk alá temettek három bányát. Mire a romokat eltakarították, az egyik bányász meghalt, kettőt pedig életveszélyes sérülésekkel huztak ki a törmelékek alól.

CFR-bérletjegyek,
vizumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón
HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy **LÖBL** könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

A saját nevét is elfelejtette. Alexi Virgil, a mehalai rendőrség főnöke, tegnap éjjel a Mehalában egy árok mentén fekvő férfit talált, aki holtrészeg volt és még a nevét sem tudta megmondani. Egyre csak azt hajtogatta a részeg ember, hogy a Józsefvárosban a Begabalsoron lakik, de a neve nem jutott az eszébe. A rendőrfőnök a rendőrségre vitte a férfit, ahol reggelre kialudta mámorát. Elmondta azután, hogy Bangi Józsefnek hívják, munkás és a Schimmerling-féle korcsmában ivott. Hogy miképpen került a Mehalába, arról fogalma sincsen.

Börtönre ítélt szélhámos kuruzsló. Craiciun Konstantin, aki a temesvári első tüzezrednél teljesített katonai szolgálatot, megszökött csapatától és szélhámoskodásra adta magát. A krassói hegyek községeit járta végig, mindenütt érdeklődött az iránt, hogy hol van beteg és a hozzátartozóknak előadta, hogy feltétlenül gyógyító orvosságot tud a számukra rendelni. Az orvosság ára minden betegségre egyformán nyolcszáz lei volt, amit előre fölvert azzal, hogy táviratilag megrendeli az orvosságot és azt nekik a posta elhozza. Így végigjárt több községet, amíg az egyik faluban egy régi ismerősére akadt, aki átadta a csendőrségnek. A csendőrségen aztán kiderült a család és Craiciun Konstantint a temesvári hadbírószék hozták, amely most két évi börtönre ítélte.

Tűz a lippai úton. Tegnap este a tűzoltóságot a lippai utra hívták. A belvárosi készütség autókkal és fecskendővel kivonult a helyszínére, ahol egy óriási trágyadomb égett. A tüzet hamarosan eloltották.

Hamisan kártyázott és leleplezték. Nagyváradról jelentik: A Sfatul Negustorese, amely a bukaresti kereskedők egyesülete, néhány év előtt Nagyváradon fiókot létesített. Ennek a fióknak, amely tulajdonképpen klub volt, a működése azonban a kártyázásban merült ki. A tagok esténként összejöttek és reggelig folyt a játék. Most aztán egy csunya botrány véget vetett a Sfatul Negustorese nagyváradon klubjának. Egy előkelő váradi ur, aki azonban az utóbbi időben nagyon lecsuszott, adta a bankot és már negyvenezer leit nyert, amikor valaki felkiáltott, hogy a bankár megjelölt kártyával játszik. Kiragadták kezéből a kártyát és megállapították, hogy azok tényleg meg vannak jelölve. A nyereséget a játékosok veszteségük arányában visszavették a bankadótól, akit azonban futni hagytak. A botrány után a Sfatul Negustorese klub megszűnt működését.

A tolvaj rokon. Kellemetlen meglepetésben volt része tegnap Rácz János zenésznek, aki a józsefvárosi Bem-utcai lakásán vendégül látta unokaöccsét, Rácz Györgyöt. Amikor reggel felébredtek, megütközve vették észre, hogy vendégük nyomtalanul elpárolgott. Az éjjeli szekrényből pedig ellopta a hálátlan rokon az aranyórát, egy doboz gramofonlemez és egy vadonatúj gramofont. Nem feledkezett meg Rácz János felöltőjéről és egy ruhájáról sem, amelyet szintén elvit. A károsult zenész azonnal a rendőrségre ment és feljelentést tett a tolvaj ellen.

Ma Temesvárra jön, kérje mindegyik az ingyenes tájékoztatást (Cseke Anotora pri Timisoara.)

Hihetetlen
olcsón vehet eredeti keleti perzsa í szobor-szebb darabokat részletre is **STERNBERG-nél**

Hatvanöt éves asszony öngyilkossága. Temesgyarmatáról jelentik: Özvegy Schwab Erzsébet hatvanöt esztendőss asszony házában padlásán fölakasztotta magát. Mire hozzátartozói tettét észrevették, már halott volt. Schwab Erzsébet gyógyíthatatlan betegségben szenvedett és három év előtt egyszer már fölakasztotta magát, de akkor idejében levágták.

Resicára utazók
a METROPOL szállóban
(Str. Imp. Tralan 8. sz. a.) étel, ital és a szobák áraiból **10%** kedvezményt kapnak, ha a DÉLI HIRLAP utolsó előfizetési nyugtáját felmutatják. 14 modernül berendezett szoba. Naponta rádiókoncert. Olcsó árak. Figyelmes kiszolgálás.
Bauer Frigyes
szállodatulajdonos

Ha szép akar lenni,
használd a KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerüzében, a „Fekete Sasok”, I., Szentgyörgy-tér.

Rádió

Műsor:

Csütörtök. (Október 10.) Budapest. 9 óra 15: A magyar trió hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Rádió Szabad Egyetem. 1. Dohnányi Szerenádját játsza a Waldbauer-trió. 5 óra 40: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Zongora és hegedűszonáták, közreműködnek Nagy Géza és Koncz János zenetanárok. 9 óra: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 30: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházban. Bécs. 11 óra: A Cerda kvartett délelőtti hangversenye. 4 óra: Szórakoztató zenét ad a Silving kvartett. 5 óra 50: Népdalok és költemények. 8 óra: The Liwis Práter című revüjének az előadása. 9 óra: Skurawsky Wiener Praterleben című tréfájának az előadása. Berlin. 8 óra: Charpentier Gusztáv Luis című operettjének az előadása. 10 óra 30: Tánccóra, utána tánczene. Belgrád. 12 óra 40: Gramofonzene. 5 óra 30: Fuvolaszó. 8 óra 30: Rádiókvartett hangversenye, Knittl Zdenko énekművész közreműködésével. 9 óra 45: Tánczene. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Tánccóra közvetítése Berlinből, utána tánczene. Bukarest. 4 óra: A rádió zenekarának hangversenye. 5 óra 15: Szórakoztató hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 45: Katonazene. Frankfurt. 8 óra: Althous Pál, a newyorki Metropolitan opera tenoristájának hangversenye. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. 11 óra: Szatirák. Hamburg. 8 óra: Amerikai est. 10 óra 10: Aktuális órák. 10 óra 20: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra 40: Wagner ciklus: Siegfried, utána tánczene. Leipzig. 7 óra 30: Endert Erzsébet énekművészű hangversenye. 8 óra: Kamarazene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Tánccóra és utána tánczene közvetítés Berlinből. Máhrisch-Ostrau. 7 óra: Esti hangverseny. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. München. 10 óra 15: Kamarazene Stuttgart. 7 óra 50: Althouse Pál operaénekes hangversenyének közvetítése Frankfurtból. 9 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 15: Zongorahangverseny.

Péntek. (Október 11.) Budapest. 9 óra 15: Reggeli hangverseny. 12 óra: A rádió házi vartettjének hangversenye. 4 óra 20: Mesék gyermekek részére. 5 óra 15: Mezőgazdasági előadás. 5 óra 40: Az I. honvédegyezred zenekarának hangversenye Fricsay Richárd zeneigazgató vezénylete mellett. 7 óra 45: A Szentivány éji álom című szindarabnak előadása a stúdióból. 10 óra: Ifjabb Radics Béla és cigányzenekarának hangversenye a Duna nagyszállóból. 11 óra: Bachmann jazz-band a Duna nagyszállóból. Bécs. 11 óra: A Silving kvartett délelőtti hangversenye. 4 óra: Gramofonzene. 4 óra 45: Kaufler Cezia zongoraművészű hangversenye. 8 óra: Szórakoztató hangverseny. Berlin. 8 óra: Beierle Alfréd felolvas Jack Londonról. 8 óra 40: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 20: Szórakoztató hangverseny

Belgrád. 12 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Operaközvetítés a belgrádi Operaházból. Breslan. 7 óra: Gramofonzene. Esman Gusztáv Vater und Sohn című vigjátékának előadása. 9 óra 15: Esti hangverseny. Bukarest. 4 óra: Szórakoztató hangverseny. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Frankfurt. 8 óra: Szimfonikus zenekar hangversenye. 10 óra 15: Mandolinhangverseny. Hamburg. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 40: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 45: Kávéházi zene. Langenberg. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 45: Scheffler Her-

bert Das Land im Rücken című operettjének az előadása. Leipzig. 7 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 9 óra: Zweig István Der verwandelte Komödiant című darabjának az előadása. Máhrisch-Ostrau. 8 óra 20: Tót népdalok cigányzene kísérettel. 8 óra 50: Hangverseny közvetítés Prágából. München. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 35: Tornius Valérius Das Licht im Turm című darabjának az előadása. Prága. 8 óra 50: Esti hangverseny. 10 óra 15: Tánczene. Stuttgart. 9 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 45: Szórakoztató hangverseny.

Művészet

Magyar műkedvelők versenyt rendeznek november elején

Temesvár, október 10.
Megirtuk, hogy a Magyar Párt Besseney-telepi altagozatának műkedvelői gárdája november 3-án műkedvelői versenyt rendez. Az erre vonatkozó meghívást most küldték szét valamennyi temesvári és bányási magyar műkedvelő esoporthoz. A verseny délután három órakor kezdődik és azon az egyes egyesületek kizárólag egyfelvonásos darabokkal vehetnek részt. A verseny rendezőségénél a bevezéseket október 25-ig lehet eszközölni és a később jelentkezők csak versenyen kívül adhatják elő számaikat. A bíráló bizottságot teljesen pártatlan egyénekből állítják össze, azonkívül a résztvevő egyesületek is delegálhatnak egy-egy tagot a bizottságba. A versenyszámok előadása után a

A Temesvári Magyar Dalárda Budapesten. A Temesvári Magyar Dalárda meghívást kapott egy magyarországi hangversenykörútra. A dalárda a meghívást elfogadta és az énekkar Szeghő Ferenc karnagy vezetésével már készül is az előadandó

bíráló bizottság nyomban döntésre ül össze és kihirdeti az eredményt. A zsűri által legjobbnak talált műkedvelői csoport ezüst babérkoszorút kap. A Besseney-telepi magyarpárti tagozat mindazokat a vidéki műkedvelői gárdákat, akik a postai címzés esetleges hiányossága miatt a meghívót nem kapták meg, ezen az uton hívja meg a részvételre. A bejelentések Bőviz Tamás elnökhöz Timisoara-Fratelia (Besseney-telep) I. utca 7. szám alá, vagy pedig a Magyar Párt bányási tagozatához, Timisoara, Jenőherceg-utca 8. szám alá küldendők. A verseny után, amelyet a Besseney-telepi Plank-féle vendéglő színháztermében tartanak meg, reggelig tartó tánckövetkezik, amelyre a beléptidij személyenként harminc lei lesz.

műsorra. Az első hangversenyt november 16-án tartják Budapesten a Zeneakadémia disztermében. Ezenkívül egy-egy hangversenyt tart még a Temesvári Magyar Dalárda Kecskeméten és Szegeden is.

Közgazdaság

Új alapokra fektetik Románia és Anglia gazdasági viszonyát

Madgearu ipari és kereskedelmiügyi miniszter, aki vasárnap érkezett Londonba, jövő vasárnapon tér ismét vissza Bukarestbe. Madgearu utjának célja, hogy új alapokra fektesse Anglia és Románia viszonyát pénzügyi téren. A miniszter a szigetország fővárosában megbeszéléseket folytatott a pénzügyi és kereskedelmi világ képviselőivel, akik közül különösen a vasúti és gépkocsipar repre-

A vasut elbocsátott hetvennyolc temesvári munkást. A temesvári vasúti műhely vezetősége hetvennyolc szakmunkását elbocsátotta. Ezek mind asztalosok, kárposok és más szakmunkások. Az elbocsátás oka az, hogy a műhelynek nincsen pénze, hogy a vagonjavításhoz szükséges anyagokat

zentánsaival folytatott tárgyalások bírnak nagy jelentőséggel. Angol gazdasági körökben rokonszenvesen fogadják Románia közeledését és biznak benne, hogy a tárgyalások kielégítő eredményre fognak vezetni. Madgearu hazaérkezése után részletes beszámolót tart londoni útja alkalmával folytatott tárgyalásai eredményéről.

beszerezze. Az elbocsátott munkásokat azzal vigasztalták meg, hogy mihelyt a vasútnak pénze lesz, akkor ismét visszahívják őket. Addig a kenyér nélkül maradt hetvennyolc család ebből a reménységből táplálkozhatik.

Elhárították a bécsi pénzpiac katasztrófáját. Bécsből jelentik: A Creditbank végrehajtó bizottsága föltalmozta az igazgatóságot, hogy Bodenereditanstalttal való fuzióra vonatkozó szerződést véglegesen köss meg. A fuziót hivatalosan csütörtökön hozzák nyilvánosságra. Mint hílik a két bank egyesülését siettetette az hogy Schober dr. kancellár azt fenyegette meg a Rotschild-ház, hogy lemond, ha a szanalás nem történik meg. A bécsi piacot a Bodenereditanstalt összeomlása negyedmilliárd schillinggel károsította meg. A tönkment intézet részvényesei ötven mill schillinget veszítenek. A Creditanstalt több amerikai pénzesoporttól táviratot kapott, amelyben ürvözik és pénzügyi támogatásukat kínálják.

Megindult a légi forgalom Belgrád és Bécs között. Zágrából jelentik: A jugoszláv légi forgalmi részvénytársaság és az osztrák légi forgalmi vállalat között megegyezés jött létre. Eszerint a két társaság elhatározta, hogy megindítja a légi forgalmat Ausztria és Jugoszlávia között. A forgalom szerdán már meg is indult és azt Belgrád-Zágráb-Grác-Bécs vonalon bonyolítják le. A menetrend szerint a repülőgépek naponta mind a két ország fővárosába indulnak el mindkét irányban. A légi utazás tarifája lényegesen olcsóbb mint a gyorsvonati második osztály jegy ára. Bécsből Belgrádig 1240 órába kerül egy személyjegy. A postgyász tíz kilógramig nem tartozik tarifára alá. A légi forgalom szerdán kezdve már állandó lett és rossz időben, valamint egész télen át közlekedni fognak az utasszállító repülőgépek.

A budapesti tőzsde jegyzése (Október 9.) Leszámitolóbank 91, Kereskedelmi Bank 111, Angol Magyar Bank 90, Magyar Hitel 77,2, Pesti Hazai 194, Drasche 13, Csáky-Prackfalvi 8,8, Urikányi 9, Rima 86,6 Salgó 44,2, Általános Kereskedelmi 60,5, Beocsini —, Nasici 15, Spodium —, Szikra 230, Ganz 8, Magyar cukor 105,25, Délcukor 10, Lipták — Egis 15, Nova —, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Kényelmesen, olcsón és jól Nagyváradon csak a

METROPOL
nagyszállodában lakik

100 minden komforttal berendezett, ujonnan átalakított szoba.

Minden vonatnál t. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy érdeklődésben részesülnek!

OLLA
GUM.!?

Szőnyeget, Linoleumot
legolcsóbban vásárolhat a
Józsefvárosi Szőnyeg- és Linoleum-áruházban.
POPPER GYULA. Temesvár, Bul. Berthelot 5 Kobelt-ház.

Nehéz minőségű futószőnyeg Lei 40.—
Ebédliőszőnyeg 300/300 cm. perzsa ut. „ 1780.—
Legujabb mintájú függönyök 3 részben. „ 350.—
Gobelin-ottomántakaró „ 950.—
Gobelin-aszalterítő „ 525.—
Linoleum 70 cm. széles „ 78.—

Telefon 18-75.

Viaszkosvaszonn aszalterítő Leitöl 60.—
Linoleum mosdóelőtét „ 75.—
Gummi fürdősapka „ 15.—
„ fürdőcipő „ 75.—
Kókuszlábtörők „ 47.—
Kókuszfüte, 67 cm. széles.

Próhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag cível öt lei. Legkisebb próhirdetés harminc lei, álláskeresőké tíz szög husz lei. Főfizetőink abban a kedvezményre részesülnek, hogy az utolsó előtési nyugta felmutatása ellenében vonkint egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő próhirdetést.

Alkalmazás

Segéd

Életetik f. hó 15-ére teljes ellátással, fűszer- és vasszakmát teljesen érti, kis ügyes eladók küldjék ajánlatot. Ki a kézmű- és rövidírt érti, nyelven részesül. Ajánlatokat igények jelölésével Szász Jenő, Lugos, Str. Timisoarei 70 küldendők. (5450)

Manikűröző

Önünkás, ki valamit jártas az ondozásban is azonnalra felvétetik. Malzsef nőifodrász. I, Str. Gheorghe Car. (5410)

Adás-vétel

Zongorák, pianinók

A legjobb bécsi és németországi gyártmányok havi 3000 leitől kezdve 18 hónapig terjedő részletre a legkedvezőbb feltételek mellett, csakis Timisoara, Piața Traian 4. (Kossuth-tér 4. sz.) Telefon 111, kaphatók.

Eladó

Alig használt Máv 6-os cséplőszekrény elevátorral, Fordsohn traktoral, esetleg anélkül minden elfogadható árért. Nagy Illés, Pustenis, Jud. Trontal (5428)

Rónáci nagyvendéglő

Élt Kovács-féle ingatlan) a hozzávaló nyeltekkel együtt egészben, vagy részben is kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Bővebbet: Alapítványi Biztárnál, Belváros, Lonovics-utca 1. Spöki palota. (5416)

Előszobafal

Új, fehér-feketére lakkozott, fős posztó betéttel, jutányosan eladó. Timisoara-Józsefváros, Strada Müller Stenbrunn (Begajobbsor) 17 a, I. emelet 4. ajtó. Megtekinthető délelőtt 10 órától délután 3 óráig. (5395)

Élő, friss halak

Minden időben kaphatók. Rendeléseket elfogadjuk. Caviar a legkisebb napi áron kapható **TARAN JÁNOS-nál** Temesvár-Józsefváros. Preyer-u. 11.

Politurós ebédlő

Állagában állapotban, egy szürke szett klubgarnitúra és egyéb butorok, valamint egy sötét kék sportzám, egy jó állapotban lévő téli-át helyszüke miatt nagyon olcsón eladó. Cim: Józsefváros, Bulevardul Mihail (Kossuth Lajos-utca) 5, I. emelet jobbra. (5396)

Kovács-tűzhely

12 szerszámok, tűzi fecskendő, kisebb nagy s egyéb vas- és fémtárgyak eladó. Erzsébetváros, Korona-utca 25-es villamos végállomása. (5451)

Legyező palma

Nagy, jutányosan, sürgősen eladó. Megtekinthető d. e. 9-12-ig. Hitelbank, I. em., 3. ajtó.

Antik butorok

Íróasztal, fiókos íróasztal, kábitura. Különböző férfi, fiu, leánykanőírúhák, kabátok, ruhaszekrény, barna mőkett fauteuill eladó. Cim: Erzsébetváros, Korona-utca 25. (5449)

Kerti szerszámok

Tömlőkocsi, köhenger, fahenger eladó. Erzsébetváros, Korona-utca 3-as villamos végállomása. (5452)

MEGRONTOTT ÉLETT

IRTA.

BERKÓ KÁROLY

(A DÉLI HIRLAP EREDETI REGÉNYE)

22. folytatás.

Az egész egész társaság igen vidám volt. Csak éppen Cilike maradt szótlan egész estén keresztül. Ugyanis Lazafelé menet Anna megmondta neki Aladár üzenetét. Ettől fogva Cilike igen nyugtalan volt. Egyre azon gondolkodott, vajjon mi lehet az a fontos üzenet, amelyet Aladár az ő számára tartogat.

Még álmában is ez a kíváncsiság kísertett. Maga előtt látta szerelmesét, aki mindig ingerkedve ezt kérdezte:

— Találd ki, hogy mit akarok neked mondani?

Reggel korán ébredt és alig várta, hogy elkövetkezzék az óra, amikor találkoznia kell Aladárral. A megállapított időnél fél órával korábban ment a kertbe és legnagyobb csodálkozására már ott találta a fiatal festőt. Ez is nagyon türelmetlenül várta, hogy Cilikével találkozzék és szintén előbb ment a találkozás helyére.

Márton Aladár hevesen magához ölelte Cilikét és diadalmasan mondta:

— Cilikém, az este hallottam a játékodat és messziről gyönyörködtem látásodban is. Művésznő vagy! Most azonban igazán nem tudom, hogy én gratuláljak-e neked, vagy pedig te gratulálj nekem?!

— Miért?

— Azért, mert tegnap reggel kaptam meg a miniszterium értesítését, hogy három esztendőre nekem ítéltek a nagy ösztöndíjat, amely lehetővé teszi számomra, hogy kimenjek Olaszországba.

— Aladár!

Az örvendezés hangján a leány csak ennyit tudott mondani. A következő pillanatban azonban már elborult és szomorúan folytatta szavait:

— Istenem, ez azt jelenti, hogy elmegy, elutazol és itt hagysz engem!

— Igaz, hogy egy időre el kell válnunk, drágaságom, — vigasztalta Aladár Cilikét, — de gondold meg, hogy erre művészetem érdekében szükségem van. Ez a három esztendő számomra a haladást jelenti és remélem, hogy külföldi utamról visszatérve már ismerni fogják a nevemet. Akkor aztán egymáséi lehetünk.

A két fiatal szív szeretve borult egymásra. Pereekig mozdulatlanok voltak a néma ölekezésben.

Boldogságukból kemény hang rázta föl őket:

— Azt a herköpáterét, mit történik itt?

A szerelmesek a hangra ijedten rebbentek szét.

Cilike apja állott előttük.

A leány nyerte vissza elsőnek a lélekjelenlétét. Megragadta Aladár kezét és szilárd hangon szólt:

— Apám, szeretem őt!

Márton Aladár erre elszántan lépett Várkonyi István elé.

— Zeneigazgató ur, szeretem a lányt. Igaz, hogy a hely és az idő alkalmatlan arra, hogy most megkérem öntől Cilike kezét, azonban kijelentem, hogy mihamlgy visszatérek külföldről, nagybátyámmal együtt tiszteltem teszem önöknél és akkor megismétlem ezt a mostani kérésemet.

Várkonyi István arca piros lett a méregtől.

— Amig én élek, abból nem lesz semmi. Nem azért tanítottam esztendőkön keresztül a lányomat, hogy aztán férjhez menjen és ezzel megszakadjon művészi karrierje, amely csak most fog kezdődni. És ha valamikor mégis arra gondolnék, hogy férjhez adjam Cilikét, akkor sem ön volna a tetszésem szerinti vőlegény. Aki olyan ledér, mint ön, hogy mindig csak stiklikén és mások kicsufolásán töri a fejét, az nem kell nekem vőnek. De meg azért sem kell, mert titokban elcsavarta a lányom fejét, már pedig én nem szeretem azokat, akik a lányoknak udvarolnak, mielőtt a szülőknek alkalmat adtak volna, hogy megismerhessék őket.

Várkonyi István akkor a lányához fordult:

— Te pedig egyszersmindkorra ved ki ezt a bolondságot a fejedből.

— De apám, kérlek...

Tovább nem folytathatta, mert apja megragadta a csuklóját és magához rántotta.

— Most velem jössz és többet ne halljak erről a dologról egy szót sem.

Megindult, majd megállott egy pillanatra és visszafordult a fiatal festő felé, aki összefont karokkal egy fához támaszkodva állott.

— Magának meg csak azt mondom, hogy kerülje a házamat! Ne közelítsen többé a lányomhoz! Ha ezt a tilalmat megszegi, akkor legyen elkészülve a legrosszabbra.

Ezzel megfordult és Cilike kezét szorosán tartva magával hurcolta a leányt.

Cilike, aki az egész jelenet alatt sirt, eltökélten fordította vissza a fejét és bucsuzott Aladártól:

— Aladár, bármi történjék is, én mindig szeretni foglak és a feleséged leszek!

Apja durván rántott rajta egyet és magával vitte.

Fölvitte Cilikét a házba, ott kinyitotta előtte a lányszobát és a síró lánytát betessékelte rajta. Aztán felkereste a feleségét és elmondta neki a jelenetet, amelynek tanuja volt és a jelenet befejezését, amelyet már ő rendezett meg. Végül lelkére kötötte a feleségének, hogy vigyázzon a leányra, nehogy az még egyszer találkozassék Aladárral.

Ebben a pillanatban lépett a szobába Anna, aki az egész dologról még nem tudott semmit.

— Anna, — fordult Várkonyi szigoruan feléje — nem akarom kutatni, hogy maga tudott-e arról, hogy a lányom beleszeretett abba a hebehurgya mázolóba. Fialat leányok azonban nem szoktak egymás előtt az ilyesmitől titkot csinálni, mert tetszik nekik a regényesség.

Kis családi ház
olcsón és sürgősen eladó. Közelebbit: Bessenyei-telep, I. utca 10, Kurt. (5445)

Kisebb harang
iskolának, gyártelepnek stb. eladó. Erzsébetváros, Korona-utca 25 (3-as villamos végállomása). (5453)

Moderne Welt
képes folyóirat 2 évfolyam, Révai Lexikon három első kötete és Parlagi magyar-német szótár eladó. D. e. 9-12-ig. Hitelbank I. em., 3. ajtó.

Gazdasági eszközök
sorvetőgép, trier, szelelő-rosta, tengermorzsoló, kézi cséplő, ekék, extirpator stb. eladó. Erzsébetváros, Korona-u. 35 (3-as villamos végállomása). (5433)

Családi ház
új épület, elutazás végett eladó. Szabadfalu, XVII. u. Janits János. (5443)

Lakás

Kiadó

kis udvari szoba. Házmesternő keresztek, ki takarítást is végez, IV., Ssílágyi-u. 18. (5447)

Két szoba

konyha, kamra, kerttel együtt, a központban, villamos mellett kiadó. Mehala, Reviczky-u. 23. (5427)

Két egyszobás

konyhas lakás speizzal és kerttel november 1-ére kiadó, a gyárvárosi állomás mellett, Hönig-u. 4, Bővebbet Czimer Dezsőnél, II., Fő-u. 16. (5434)

Különbejáratu

lakás fürdőszoba használatlalt okt. 15-re keresztek. lehetőleg Belváros vagy Erzsébetváros. Cimeket a kiadóba kérek, „Modern“ jeligére.

Különféle

Cserépkályhák

átalakítását és tisztítását szakszerűen végzi Gyenes, Ujszabadfalu XVII. utca 10. sz. (5391)

Kitünő házikoszt

olcsón kapható a Belvárosban. Cim a kiadóban. (5423)

Lakások

tisztítása, portalanítása, parkettgyalulás, surolás és kefézés. Poloska, bogarak, patkányok irtása nehéz gázzal garantálva. Ruvin Vállalat, III., Püspök-ut 5. (3091)

Elveszett

szerdá délelőtt a Szent György-téren a Déli Hírlaptól a Cukorkabódeig egy pénztárca 3000 leiel és Iritz Lipót névre kiállított fontos iratokkal, pirosigazolványal. Megtalálója kéretik jutalom ellenében, Gyárváros, Nyul-utca 5. sz. alatt vagy a rendőrségen adja le.

Primaria Municipiului Timisoara

No. III. 34026
din 8 Octomvrie 1929.

Licitatie publica

Primaria Municipiului Timisoara aduce la cunostinta publica, ca in scopul darii in arenda a celor 4 parcele de pamant de ficcare, cu o suprafata de 5 jughere, situate in circ. II. langa Calea Buziasului se va tine o licitatie publica la 24 Octomvrie 1929 ora 10 a. m. in Biroul Economatului comunal (Primaria etaj I. usa 41).

Informatiunile se vor da in camera Nr. 42.

Amatorii vor depune ofertele lor inchise si timbrate in regula, impreună cu o garantie in numerar sau efecte de stat ce corespunde arenzii deja depe 3 luni.

Primaria Municipiului Timisoara.

Déli Hírlap

PÉNTEK
1929 OKTÓBER 11

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉS

A nemzetgyűlés által választott új régens letette az esküt

Bukarest, okt. 10.
(Tudósítók telefonjelentése.) A kormány bejelentése, hogy a régensi méltóságra hivatalos jelöltje S a r a t e a n u semmitőszéki tanácselnök, a szenáció erejével hatott. A képviselők izgatott csoportokban tárgyalták az eshetőségeket szünet közben. Néhány perccel két óra előtt megszólalt az elnöki csengő és szenátorok és képviselők besiettek a terembe.

Pontosan két órakor kezdődött a nemzetgyűlés régensválasztó ülése.

A szavazás titkos volt és az másfél órán keresztül tartott.

Először a parlament mindkét házának elnökei szavaztak, azután a klerus, majd a szenátus tagjai betűrendben, utánuk a kamara tagjai szintén betűrendben adták le szavazatukat. A liberális párt részéről egyedül V a i t o i a n u tábornok volt jelen, míg a néppárt részéről senkisémet vett részt a szavazásban. Amikor Bratianu Vintila nevét szólították, valaki a teremben így kiáltott fel:

— Sobolan (Patkány)!

A szavazás délután félnégy órakor ért véget és ekkor P o p - C i c i o István elnök óriási figyelem és rendkívül izgatott atmoszférában kihirdette az eredményt: Eszerint a nemzetgyűlés tagjainak száma 528, ezek közül a szavazatban résztvett 497.

Ebből a számból Sarateanura 445, Presan tábornokra 22, Károly eksztronörökösre 9, Radulescu Andreire 3, Bratianu Vintilára, Jorgára és Suciu balászfalvi érsekre egy-egy szavazat jutott. Két szavazat a köztársaságra szolt, ezzel a szóval: Republica. Tizenhárom szavazólap pedig üres volt.

Összesen 186 szenátor és 311 képviselő adta le szavazatát. Az elnök erre a nemzetgyűlés tagjainak meg-megújuló lelkesedések közepette Sarateanu Konstantint proklamálta megválasztott régensnek és az új régens megérkezéséig az ünnepi ülést felfüggesztette.

Több tagu küldöttség hozta tudomására a szünet alatt Sarateanunak megválasztását és egyben felkérte az eskü letételére. Négy óra előtt tíz perccel érkezett meg az új régens a parlament épülete elé. Sarateanu a királyi testőrség sora között vonult be a parlament előcsarnokába, ahol már Miklós herceg és Cristea

Miron pátriárka várták, akikkel együtt a tábornoki kar sora között vonult be az ülésterembe. Tomboló óváció hangzott fel minden oldalról, az elnöki emelvényen pedig P i m e n moldvai metropolita két püspökkel várta az új régens, aki szilárd léptekkel ment fel az emelvényre. Pontban négy órakor megtörtént az eskütétel és Sarateanu régens emelt hangon mondta Pimen metropolita után a következő esküszöveget:

— Az Atya, Fiu, Szentlélek nevében hűséget esküszöm öfelségének első Mihály királynak. Esküszöm, hogy őrzője leszek az ország alkotmányának, tisztelni fogom az ország törvényeit, amelyek garan-

tálják határaink épségét. Isten engem úgy segéljen!

Az új régens ezután aláírta az eskümintát, amelyet mint tanuk Maniu Gyula és Pop-Cicio István szintén aláírtak. Az ünnepélyes alkotmányjogi aktus után Pop-Cicio elnök határozott hangon így kiáltott fel:

Éljen a király! Éljen a dinasztia! Éljen a régens! Éljen az új régens!

Dörgő éljenzés fogadta a szavakat, amelyek elhangzása után a nemzetgyűlés régensválasztó ülése befejezést nyert. Az eskütétel után a régens tanács tagjai az elnöki szobába vonultak, ahol a kormány tagjaival és a megjelent előségekkel hosszabb megbeszélést folytattak.

Bezárták a Carmen Sylva leánygimnáziumot vörhenymegbetegedések miatt

Temesvár, október 10.

A Carmen Sylva leányliceum internátusának vezetősége megdöbbenve észlelte, hogy egyes növendékek, akik beteget jelentettek, vörhenygyanúsak. Azonnal orvosi vizsgálatnak vetették alá a növendékeket és négyen tényleg vörhenyt állapítottak meg. A négy beteg leányt Prostean Oktáv dr. városi tisztii főorvos rendeletére azonnal kiszállították a járványkórházba, ahol külön szobában helyezték el őket. Azokat a növendékeket, akiket vörhenygyanúsaknak találtak még, külön pavillonban helyezték el, ahol

azok most állandó orvosi felügyelet alatt állanak. Az egészségesnek talált növendékeket szintén kitelepítették az internátusi főépületből, hogy azt fertőtleníteni lehessen. A főorvos intézkedésére egy az internátust, mint pedig a Carmen Sylva liceumot öt napra bezárták. Amennyiben újabb megbetegedések fordulnának elő, úgy a bezárást további öt napra hosszabbítják meg. Valószínű, hogy a járványt — amelynek tovaterjedésére megtették a szükséges intézkedéseket — a kintlakó növendékek hurcolták be és azért ezeket is orvosi vizsgálatnak vetik alá.

Társdei árfolyamok

Zürichben a lei 308'25, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 október 10-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt, a második az eladást jelzi.

Angol font 815'50, 816'50 — Dollár 167'70, 167'95 — Hollandi for. 67'48, 67'50 — Dinár 2'95, 2'96½ — Francia frank 6'59, 6'59½ — Olasz lira 8'80, 8'81 — Cseh kor. 4'98, 4'99 — Német márka 40'07, 40'09 — Osztr. schilling 23'68, 23'70 — Magy. pengő 28'35, 28'38 — Sv. frank 32'42, 32'45

Terményárak:

Buza 515, ujbuza 550, tengeri 300, árpa 300, zab 315, korpa 250, burgonya 140, lei száz kilónként.

Buzdugan régens temetése és emleke Temesváron

Bukarest, október 10.

Buzdugan régens holttestét ma délután az Atheneumba temették. A temetés előtt a közönség nagy rajokban rőtta a kegyelet adóját. A temetés a parlamenti ülés befejezése után az új régens eskütétele után kezdődött. A temetés után a parlament tagjainak részvételével a gyászbeszédet nem tartottak meg. Az elhunyt akaratának megfelelően a gyászszertartás befejezése után a hatalmas menet az északi pályaudvarra vonult, ahol a diszkrét porsót különvonatra helyezték. A temetés után a közönség a pályaudvarra szállították. A koszorúkat külön kocsikon szállították az állomásra. A koszorúk között a feltűnést keltett a zsidó parlament klub koszorúja, amelynek szalagján a következő felírás volt: „A felelősség nemes bajnokának fájdalmától sújtva hű kegyelettel a zsidó parlamenti klub”.

A temesvári itélőtábla diszterében ma délután tíz órakor Buzdugan György régens emlékére ünnepi ülés volt, amelyen Marti Sándor dr. táblai főelnök elnökletével ülést vezetett a tábla, a törvényszék és a járásbírószék teljes bírói testületével, valamint Mezős Viktor dr. dékán vezetésével a zsidó védi kamara. Marta Sándor dr. főelnök meleg szavakban méltatta az elhunyt régens, akiben az ország nagy fiát, a bírói kar pedig legelőkelőbb tagját veszítette el. M. S. előtt tíz órakor a gyárvarosi keleti román székesegyházban Buzdugan régens lelki üdvéért gyásztiszteltetés lesz, amelyen részt vesz az összes polgári és katonai hivatalos képviselői. Ugyanabban az időben Temesvár valamennyi más templomában is lesznek gyásztiszteltetések.

ANGOL-AMERIKAI SZÖVETSÉG Londonból jelentik: Macdonald miniszterelnök és Hoover amerikai elnök tanácskozásai eredményeinek és londoni lapjelentések szerint függő kérdések tekintetében megegyezés jött létre. Az angol egyébként élénken kommentálja a közös tanácskozást és egyhangulag állapítja, hogy nincsen szó az angol-amerikai szövetségről, valamint arról sem, hogy több tengeri hatalmat jelezett tények elé állítsanak. Macdonald és Hoover megbeszélésének eredménye csak a két ország közötti esetleges reértések kiküszöbölése és a londoni értekezlet utjának egyengetése.